

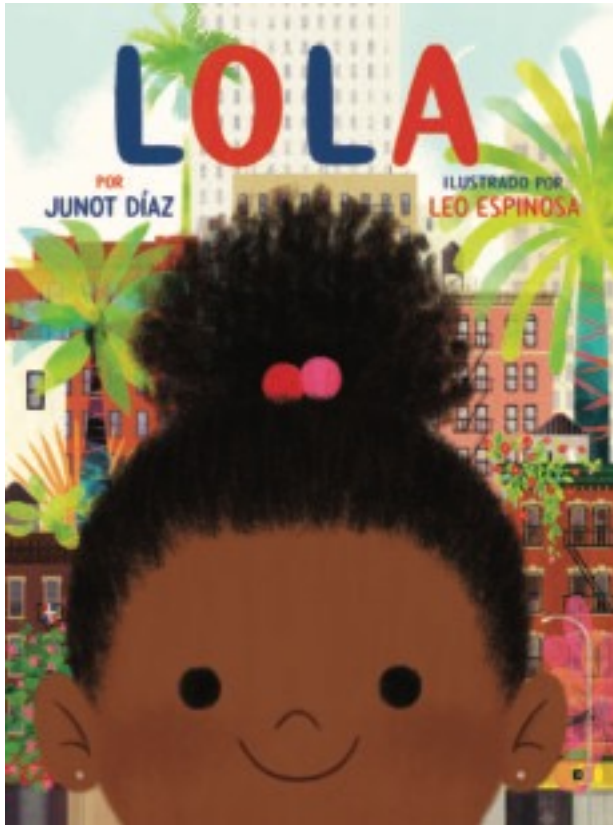
Buchempfehlungen

Kinderbücher auf Spanisch

Mai 2022

Lola (USA, DOM)

Autor: Junot Díaz, Illustrator: Leo Espinosa



Die Kinder in Lolas Schule kommen von überall her. Es ist eine Schule aus fernen Ländern. Als Lolas Lehrerin ihre Schüler bittet, ein Bild zu malen, auf dem zu sehen ist, woher ihre Familien ausgewandert sind, sind alle Kinder begeistert. Alle ausser Lola. Sie erinnert sich nicht an die Insel: Sie verliess sie, als sie noch ein Baby war. Doch mit Hilfe ihrer Familie und Freund*innen führt Lolas Fantasie sie auf eine aussergewöhnliche Reise zurück auf die Insel. Als sie schliesslich dem Kern ihrer Familiengeschichte näher kommt, versteht Lola die Bedeutung der Worte ihrer Grossmutter: «Nur weil du dich nicht an einen Ort erinnerst, heisst das nicht, dass er nicht Teil von dir ist».

Verlag: Dial

2020, 48 pp., Alter ab 3 J.

ISBN 978-0525552819

Leotolda (ES)

Autorin und Illustratorin: Olga de Dios



Leotolda ist ein fantastisches Abenteuer über Freundschaft und Teamarbeit. Die verschiedenen Charaktere im Buch führen uns auf der Suche nach ihrer Freundin Leotolda auf eine farbige Reise durch ganz unterschiedliche Orte. Leotolda ermuntert die Kinder dazu, Kreativität als Mittel zur Bewältigung von Herausforderungen einzusetzen.

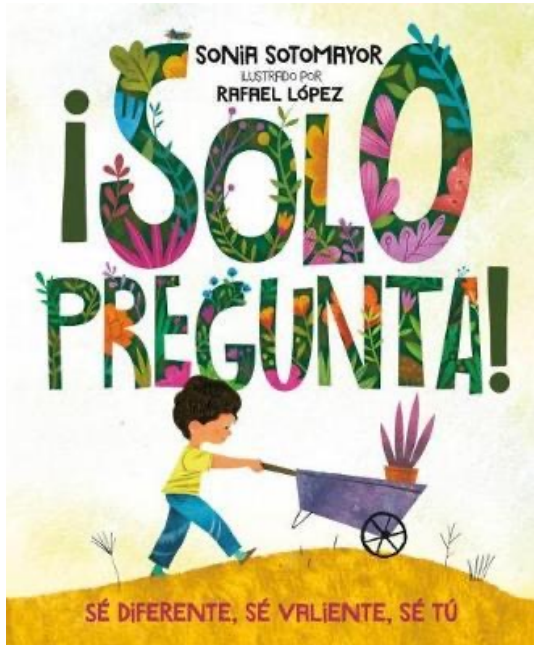
Verlag: Apila Ediciones

2019, 44 pp., Alter: ab 3 J.

ISBN 978-8417028251

!Solo Pregunta!: Sé Diferente, Sé Valiente, Sé Tú (USA, PRI)

Autorin: Sonia Sotomayor, Illustrator: Rafael López



Sonia und ihre Freund*innen legen gemeinsam einen Garten an. Alle helfen auf ihre Art und Weise mit. Rafael hat Asthma und muss sich deshalb manchmal ruhig verhalten, damit er besser atmen und so schöne Steine für den Garten malen kann. Anthony benutzt einen Rollstuhl, damit er sich schnell bewegen und so die Gruppe gut leiten kann. Anh stottert beim Sprechen und hört lieber zu. Deshalb weiss er auch genau, wie jede Blume gepflanzt werden muss. Alle sind unterschiedlich, haben aber gleichzeitig auch ganz vieles gemeinsam. Zum Beispiel stellen sie ganz gerne Fragen und wollen mehr übereinander erfahren!

Verlag: Philomel

2019, 32 pp, Alter: 4-8 J.

ISBN 978-0525515500

Mariama - diferente pero igual (ARG)

Autor: Jerónimo Cornelles, Illustratorin: Nívola Uyà

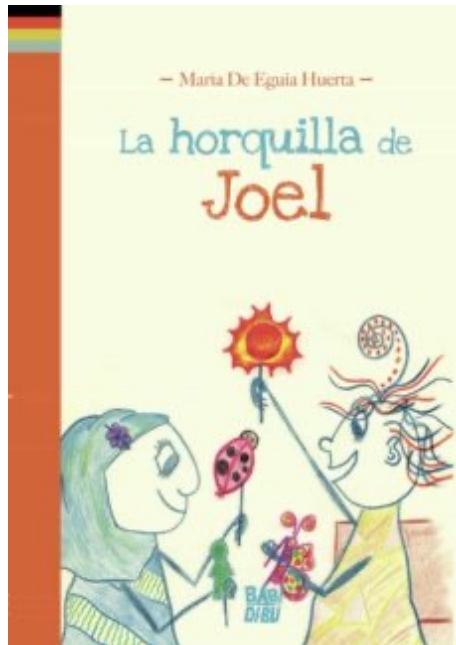


Für Mariama ist nach einer langen Reise mit dem Auto, dem Zug, dem Schiff und dem Flugzeug aus Afrika alles neu. Sie kommt in eine Welt, in der die Strassen, die Schulen und das Essen anders sind. Aber was ist mit den Menschen? Sie muss sich anstrengen, um die Sprache der Kinder, die weiss wie der Mond sind, zu lernen. Doch mit der Hilfe ihrer neuen Freund*innen Hector und Pilar wird Mariama merken, dass es trotz ihrer unterschiedlichen Sitten und Gebräuche etwas gibt, was sie über alles hinweg verbindet: die Freude am Spielen und Lachen. Eine berührende Geschichte über Identität, Integration und Solidarität.

Verlag: Cuento de Luz
2014, 32 pp, Alter: ab 5 J.
ISBN 978-8416147557

La Horquilla de Joel (ES)

Autorin und Illustratorin: María de Equia Huerta



Der kleine Joel wünscht sich eine Haarspange wie die seiner Freundin Nasirah. Deshalb bekommt er zu seinem Geburtstag eine Schmetterlings-Haarspange geschenkt und merkt, dass er sie für viele verschiedene Sachen verwenden kann. Eines Tages verliert der Schmetterling eine Antenne... Was für ein Schock! Zum Glück ist Nazirah mutig und hilft ihm.

Dieses Buch richtet sich an Kinder und Erwachsene gleichermaßen und hinterfragt Geschlechterstereotypen. Es unterstützt das gesunde und freie Heranwachsen der Kinder, wenn sie mit gesellschaftlichen Normen in Berührung kommen.

Verlag: Babidi-Bú
2021, 40 pp, Alter: ab 5 J.
ISBN 978-8418911408

El pinguino Pepito (ES)

Autor: Ignacio Vleming, Illustratorin: Carmen Soler



Was hat ein Pinguin in Madrid zu suchen? Bei dieser Hitze! Armer Pepito, nicht einmal eine kalte Gemüsesuppe erfrischt ihn. Zum Glück hat Akira aber viele - wenn auch verrückte - Ideen, um ihm zu helfen. Gelingt Pepito die Rückkehr an den Südpol?

Das Buch erklärt in einer kindergerechten Sprache den Klimawandel und liefert Ideen, damit die Kinder mit kleinen Gesten Zuhause ihren eigenen kleinen Beitrag zum Klimaschutz leisten können.

Verlag: La bella Varsovia
2019, 32 pp, ab 5 J.
ISBN 9788412047585.

Alysa, la naranjita que no nació entera (ES)

Autorin: Susana Ross, Illustratorin: Elisa Díaz



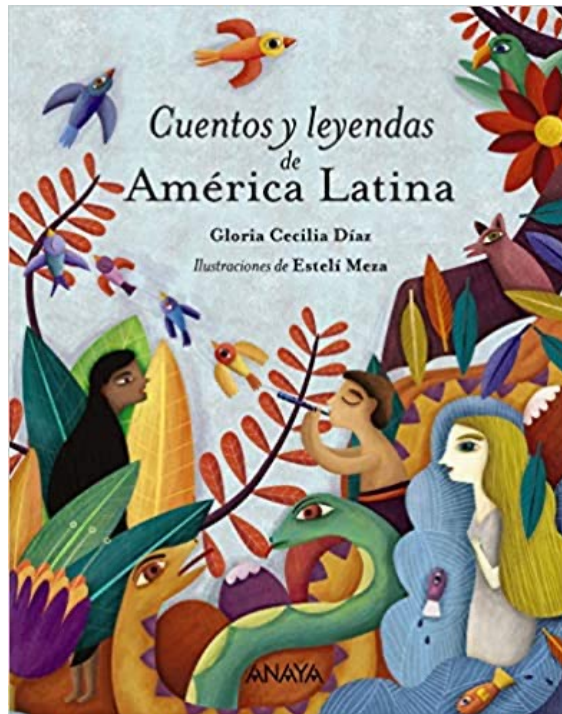
Eines Tages wurde auf der Orangeninsel eine Orange, die nicht ganz war, geboren: Alysa. Das war seit Jahrhunderten nicht mehr vorgekommen und etwas ganz schlimmes auf der Insel. Alysa brauchte ständig Hilfe für alles. Sie fand einen Liebhaber, der ihr anbot, ihr immer zur Seite zu stehen. Eines Tages realisierte sie aber, dass sie nie eine vollständige kleine Orange werden würde, wenn sie nicht lernte, auf eigenen Füßen zu stehen. So beschloss sie ihre Insel "allein" zu verlassen und machte sich auf zu einem Abenteuer. Sie bereiste die umliegenden Inseln und lernte alle Arten von Früchten kennen und entdeckte, wie gross die Vielfalt der Farben und des Geschmacks ist und dass alle Früchte, obwohl sie unterschiedlich sind, wunderbar sind.

Das Buch ist eine Ode an die Diversität und Gleichstellung aller Menschen.

Verlag: Babidi-Bú
2022, 70 pp, Alter ab 8 J.
ISBN 978-8419106599

Cuentos y leyendas de América Latina (COL)

Autorin: Gloria Cecilia Díaz



In dieser Anthologie von Märchen und Legenden aus Lateinamerika zeigt sich der Reichtum und die Vielfalt ihrer Länder. Es sind zuweilen angsteinflößende, lustige oder überraschende Geschichten. Weshalb weint die Llorona? Oder weshalb haben einige Wesen umgekehrte Füße?

Die Geschichten führen zu den Spuren der lateinamerikanischen Vorfahren und ergründen ihre gut gehüteten Geheimnisse.

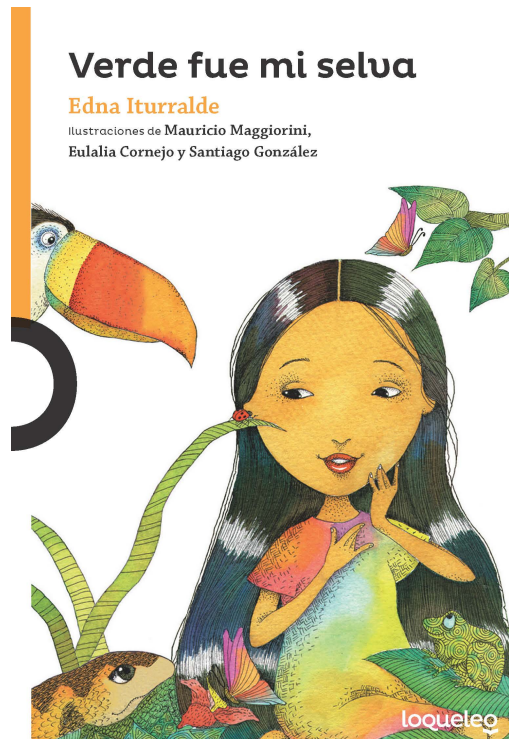
Verlag: Anaya

2018, 152 pp, Alter: ab 8 J.

ISBN 978-8469836453

Verde fue mi selva (ECU)

Autorin: Edna Iturralde, Illustrator*innen: Eulalia Cornejo ,
Santiago González , Mauricio Maggiorini



Die 13 Geschichten spielen im ecuadorianischen Amazonas und erzählen über die indigenen Völker der Shuar, Huaorani, Secoya, Siona, Quichua und Cofán. In jeder Geschichte erfahren die Lesenden etwas über die Lebensweisen der Menschen aus dem Amazonas, über ihre Abenteuer und wie sie respektvoll und in Harmonie mit der Natur leben.

Verlag: Loqueteo

2003, 158 pp, Alter: ab 10 J.

ISBN 978-9942195753